

# ARTS SPECTACLES

TURIN  
LE CIRQUE ÉLOIZE  
COLLABORE À  
LA CLÔTURE PAGE 2



Jeannot Painchaud, Julie Hamelin et Daniel Cyr

ENJEUX DES HÔPITAUX DU TIERS-MONDE ACCUEILLENENT LES CANADIENS PAGE 4

## 63<sup>es</sup> GOLDEN GLOBES

# Le sacre de *Brokeback Mountain*

### *Paradise Now* choisi meilleur film étranger

MARC-ANDRÉ LUSSIER

*Brokeback Mountain* viendrait-il de prendre une option sur la prochaine soirée des Oscars? Les membres de la Hollywood Foreign Press Association, qui attribuaient leurs Golden Globes au Beverly Hilton Hotel hier soir, en seraient probablement ravis.

Le très beau film d'Ang Lee a en effet obtenu quatre trophées, dont le Golden Globe attribué au meilleur film dramatique. En plus de la récompense suprême, *Brokeback Mountain* a été consacré dans les catégories de la meilleure réalisation (Ang Lee), du meilleur scénario (Larry McMurtry et Diana Ossana), et de la meilleure chanson originale (*A Love That Will Never Grow Old*), interprétée par Emmylou Harris).

L'autre grand gagnant de la soirée fut *Walk the Line*, le drame biographique portant sur la vie de Johnny Cash. Le film de James Mangold a en effet décroché les Golden Globes les plus importants dans les catégories réservées aux comédies et aux films musicaux : meilleur film, meilleur interprète masculin (Joaquin Phoenix), meilleure interprète féminine (Reese Witherspoon).

« Qui aurait pu croire qu'un jour, j'obtiendrais un trophée pour un film classé dans la catégorie des comédies et des films musicaux? » a d'ailleurs lancé Phoenix, visiblement ému de l'honneur qui lui était — à juste titre — réservé.

Felicity Huffman, qui incarne un homme transsexuel dans *Transa-*



PHOTO AP

Le film d'Ang Lee, *Brokeback Mountain*, a obtenu quatre trophées : meilleur film dramatique, meilleure réalisation (Ang Lee), meilleur scénario (Larry McMurtry et Diana Ossana), et meilleure chanson originale. Sur la photo, Ang Lee accompagné de l'actrice Zhang Ziyi.

*merica*, a reçu le Golden Globe de la meilleure actrice dramatique et devient, du coup, l'une des plus sérieuses candidates à l'Oscar.

On peut aussi en dire autant de Philip Seymour Hoffman, récompensé pour sa remarquable composition dans *Capote*, le film de

Bennett Miller dans lequel il incarne l'auteur Truman Capote. Le choix dans cette catégorie, dans laquelle figuraient aussi Heath Ledger, Terrence Howard, David Strathairn et Russell Crowe, devait sans contredit être l'un des plus déchirants à faire.

Les prix d'interprétation dans les catégories de soutien ont par ailleurs été attribués à Rachel Weisz et George Clooney. L'actrice, magnifique dans *The Constant Gardener*, a ainsi coiffé à l'arrivée la favorite Michelle Williams, la femme trompée de *Brokeback Mountain*.

Clooney, récompensé pour sa prestation dans le drame politique *Syriana*, a de son côté salué l'audace de Stephen Gaghan, auteur cinéaste « qui n'a pas eu peur de poser des questions difficiles ».

Du côté de la télévision, il semblerait que le règne de la chaîne spécialisée HBO soit maintenant terminé. À part *Empire Falls* (meilleur téléfilm et meilleur acteur de soutien — Paul Newman), la plupart des autres productions lauréates provenaient de chaînes concurrentes.

Ainsi, l'impériale Geena Davis, qui incarne le président des États-Unis dans la série *Commander in Chief*, est montée sur scène afin d'aller chercher le Golden Globe de la meilleure actrice. Sandra Oh, actrice d'origine canadienne, a obtenu le trophée de la meilleure actrice de soutien (catégorie dramatique) pour son rôle dans la série *Grey's Anatomy*.

Hugh Laurie, vedette de la série *House*, a par ailleurs obtenu le

Golden Globe du meilleur acteur dramatique, et Steve Carrell, tête d'affiche de *The Office*, celui du meilleur acteur dans une comédie.

Du côté féminin, on note que les vedettes de *Desperate Housewives* ont mordu la poussière. Mary Louise Parker, protagoniste de *Weeds*, s'est en effet faufilée entre les quatre pour décrocher la récompense. Par contre, *Desperate Housewives* fut quand même élue meilleure émission, catégorie comédie. Jonathan Rhys-Meyers a obtenu le Golden Globe du meilleur acteur dans un téléfilm (*Elvis*) ; S. Epatha Merkerson a obtenu le même honneur du côté féminin (*Lackawanna Blues*, une production HBO). Finalement, *Lost* a obtenu le prix de la meilleure série dramatique.

Le trophée Cecil B. DeMille, récompensant l'ensemble de la carrière d'une personnalité, a par ailleurs été remis à Sir Anthony Hopkins.

Il est à noter que les correspondants étrangers installés à Hollywood — ils sont environ 90 — auront peut-être plus d'influence auprès des 5798 membres de l'Académie des arts et des sciences du cinéma cette année. Contrairement à l'an dernier, il reste en effet à ces derniers encore un peu de temps pour faire parvenir leurs bulletins de vote déterminant les nominations des Oscars. On peut parier que la plupart d'entre eux étaient à l'écoute hier soir.

Retrouvez toutes les photos des Golden Globes sur [www.cyberpresse.ca/cinema](http://www.cyberpresse.ca/cinema).



PHOTO KEVIN WINTER. GETTY IMAGES

*Walk the Line*, le drame biographique portant sur la vie de Johnny Cash a décroché les Golden Globes les plus importants dans les catégories réservées aux comédies et aux films musicaux : meilleur film, meilleur interprète masculin (Joaquin Phoenix), meilleure interprète féminine (Reese Witherspoon).



PHOTO REED SAXON. AP

George Clooney est omniprésent aux Golden Globes cette année, grâce à ses films *Good Night, and Good Luck* (qu'il a coécrit et qu'il réalise) et *Syriana*. Cette dernière production lui a valu le prix du meilleur acteur de soutien.

## Concours « C'était en 80... »

avec RENÉ HOMIER-ROY

Replongez dans les années 80 et courez la chance de **gagner un voyage en Russie.**

Écoutez *C'est bien meilleur le matin* au 95,1 FM et répondez à la question posée à 6h15, 7h15 et 8h15.

Remplissez ce bulletin de participation et postez-le avant le 24 janvier 2006 (cachet de la poste faisant foi) à :

**Concours « C'était en 80... », C.P. 9090, succ. Centre-ville Montréal (Québec) H3C 3P3**

Date à laquelle la question a été posée en ondes : \_\_\_\_\_

Réponse : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. domicile : ( ) \_\_\_\_\_ Tél. travail : ( ) \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similés non acceptés. Le grand prix comprend un voyage de 9 jours pour deux personnes en Russie, incluant l'avion et l'hébergement en occupation double. Valeur totale: environ 6500\$. Certaines conditions s'appliquent. Aucun équivalent en argent. Règlements complets à Radio-Canada et sur [www.radio-canada.ca/radio](http://www.radio-canada.ca/radio)

Je suis intéressé(e) à recevoir de la documentation de Radio-Canada, de La Presse et d'Exotik Tours.

## ARTS ET SPECTACLES

## TRIO

## 1 QU'EST DEVENU ARSENIO HALL?

On n'aurait jamais cru, il y a 15 ans, poser cette question un jour. L'animateur du *Arsenio Hall Show* et covedette d'un *Prince à New York* avait le Tout-Hollywood à ses pieds. Il a démissionné en 1994, puis fait la fine bouche dans le choix de ses rôles jusqu'au point de ne plus recevoir de scénarios. Après avoir animé en 2003 l'émission *Star Search* (un genre de *Star d'un soir*), il est retourné dans l'anonymat. Son site Internet nous apprend peu de choses sur lui, sinon qu'il conduit une Mercedes-Benz. On le félicite.

Arsenio Hall  
PHOTO AP

## 2 SUR LA TABLE DE CHEVET DE MARIE-CHRISTINE BLAIS

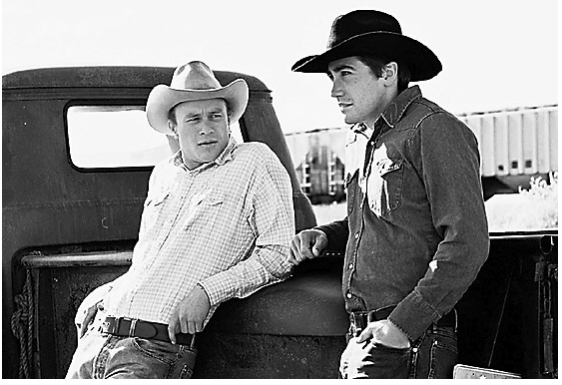
44, *Scotland Street* d'Alexander McCall Smith

On connaît déjà les aventures de M<sup>me</sup> Ramotswe, première dame détective au Botswana, immortalisée par Alexander McCall Smith. Mais on peut trouver le ton de l'auteur un peu condescendant et même « paternalisant ». C'est vrai... jusqu'à ce qu'on lise les autres romans de McCall Smith et qu'on réalise que ce ton si singulier est tout simplement celui d'un humain qui se penche en souriant sur d'autres humains. C'est particulièrement le cas de son roman *44, Scotland Street*, qui se déroule à Édimbourg, où il a été en partie élevé et où il enseigne actuellement le droit. À la demande du quotidien *The Scotsman*, l'auteur a publié, tous les jours, un chapitre des aventures de gens de toutes sortes vivant au 44, *rue Scotland*, aventures réunies ici en un seul volume. Malheureusement, il n'est pas traduit en français (de même que la majorité des romans de McCall Smith). Pour le moment, seuls ceux capables de lire l'anglais peuvent se délecter de l'humour irrésistible de ce romancier humaniste hors du commun.

Marie-Christine Blais est journaliste aux cahiers Arts et Spectacles et Actuel

## 3 COMBIEN VAUT UNE AFFICHE AUTOGRAPHIÉE DE BROKEBACK MOUNTAIN?

Pas mal cher. Une affiche du film, qui coûte normalement 20 \$, peut en valoir jusqu'à 2000\$ si elle est signée par les comédiens Heath Ledger et Jake Gyllenhall. Sur le site d'enchères eBay, la semaine dernière, les prix pour cet objet de collection variaient entre 700 \$ et 2000\$ ! Le recueil de nouvelles d'Annie Proulx duquel est tiré le scénario du film trouve preneur à 500\$ s'il est signé par l'auteure.



Heath Ledger et Jake Gyllenhall

PHOTO AP

Pour nous envoyer une question : [arts@lapresse.ca](mailto:arts@lapresse.ca). Une sélection de réponses est déjà en ligne à [www.cyberpresse.ca](http://www.cyberpresse.ca)

## Des Madelinots à Turin

Le Cirque Éloize collabore à la clôture des prochains Jeux olympiques

DANIEL LEMAY

Les cérémonies olympiques comptent parmi les plus grands spectacles du monde, toutes catégories confondues. L'approche est à peu près toujours la même, le défi consistant à conjuguer, en deux heures et demie, les obligations protocolaires et l'évocation des grands idéaux olympiques de pureté, d'abnégation et de fraternité. Du théâtre tout ça, on le sait, mais du grand théâtre néanmoins.

À cet égard, Turin — où « la jeunesse du monde se donne rendez-vous » pour les XX<sup>es</sup> Jeux d'hiver (10-26 février) — regorge de promesses. Torino, l'Italie, avec sa culture, son histoire, ses stars... « Les Jeux n'ont pas besoin de stars », disait hier le producteur des cérémonies, Marco Balich, au cours d'une vidéoconférence reliant Turin à Montréal. Pourquoi nous ? Parce que Montréal, le Québec et le Canada tiennent des rôles dans le spectacle de clôture de ces Jeux. Et des beaux.

D'abord ceux de Julie Hamelin et de Jeannot Painchaud, les deux têtes dirigeantes du Cirque Éloize qui font partie de l'équipe de Daniele Finzi Pasca, directeur artistique du spectacle. Ce clown et comédien italo-suisse avait conquis Montréal avec le spectacle solo *Icaro* il y a huit ans, avant de revenir un an plus tard avec *Visitatio*, coproduit avec Carbone 14. C'est ici qu'il avait rencontré Jeannot Painchaud, cofondateur d'Éloize pour qui Finzi Pasca créera *Nomade* puis *Rain*, encensé à Broadway le printemps dernier et choisi jeudi parmi les 10 meilleurs spectacles de 2005 par le *San Francisco Chronicle*. On doit aussi à Finzi Pasca *Corteo*, le dernier spectacle du Cirque du Soleil.

Cette fructueuse collaboration Pasca-Éloize a fait que Painchaud est à Turin en tant que responsable des aspects acrobatiques de la cérémonie de clôture tandis que Julie Hamelin est la première assistante de Finzi Pasca chargée de la mise en scène. Les deux Québécois se sont joints aux créateurs du Teatro Sunil, qui dirige DFP depuis 20 ans à Lugano (Suisse), son berceau. « Nous, Québécois, avons une approche assez rigide



Julie Hamelin et Jeannot Painchaud (à l'arrière-plan), du Cirque Éloize, font partie de l'équipe de Daniele Finzi Pasca, directeur artistique du spectacle de clôture des Jeux de Turin. Daniel Cyr (au premier plan) y fera un numéro de « roue Cyr », un objet de son invention.

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

de la production, dira Julie Hamelin. Les Italiens sont totalement différents : ils travaillent de façon plus organique. Dans le calme et la bonne humeur. Et tout arrive.»

Daniel Cyr, autre pionnier de la troupe des îles de la Madeleine, sera le seul artiste québécois du spectacle avec un numéro de

« roue Cyr », un engin qu'il a inventé et qui continue à se répandre dans le monde entier.

## Et Vancouver...

Toute cérémonie de clôture, par ailleurs, fait le lien avec les Jeux des prochains Jeux : « Turin vous remercie et vous donne rendez-vous à Vancouver... » Le 26 fé-

vrier, la capitale du Canada pacifique commencera son décompte de 1447 jours avant la présentation des Jeux d'hiver de 2010. Ce rôle de successeur lui confère un segment de huit minutes dans le spectacle de clôture, segment dont la vedette sera la chanteuse pop ontarienne Avril Lavigne. Pas besoin de vedettes mais voilà tout

de même Avril, qui ne se décevra pas d'un fil, soyez-en assurés. Notons que le comité d'organisation de Vancouver a confié la conception de ces huit minutes à une équipe pancanadienne de six membres dont font partie, entre autres, le metteur en scène Robert Lepage et Lyn Heward du Cirque du Soleil.

Les 142 minutes restantes relèvent de Daniele Finzi Pasca qui doit superviser les répétitions, en groupes et générales, de quelque 2500 figurants bénévoles. Parfois dans des conditions difficiles. « Ces gens-là répètent deux fois par semaine, parfois dans des hangars pas chauffés. Il faut y croire... »

Sur le thème de la grande tradition italienne du carnaval, Finzi Pasca promet un spectacle « très ludique », alliant le passé et l'avenir où l'Italie se veut comme « l'un des grands interlocuteurs ». Le passé, c'est le cirque, entre autres. « L'Italie compte quelque 250 troupes. Certains artistes nous ont demandé s'ils pouvaient se joindre à nous. » Sans cachet, juste pour participer. Le passé, c'est aussi Fellini, un des phares de la création italienne. « Un musée nous a offert les costumes qui ont servi au tournage du film *Les Clowns* de Fellini. » Dans ce chef-d'oeuvre de 1970 jouaient certains des artistes qui comptent parmi les 2500 figurants de Turin. Des Pellegrini, des Orfei qui amèneront un cheval, blanc, bien sûr...

Le présent de l'Italie, et son avenir aussi, ce sont ses designers concentrés à Milan, la prestigieuse voisine de Turin. Éléments de design à prévoir. D'ailleurs, qui, pensez-vous, aura été chargé de « l'aspect stylistique de la partie protocolaire consacrée à l'entrée du drapeau tricolore » à l'ouverture ? Giorgio Armani lui-même. Pas besoin de vedette ?

Le présent et l'avenir de l'Italie, finalement, ce sont aussi ses témoins et que serait une extravaganza italienne sans opéra, hein ? Le soir du 26 février (à la télé de Radio-Canada 14 h HNE), Turin va dire « Ciao, mundo » avec une prestation du ténor Andrea Bocelli. Un duo Avril-Andrea ? Ben non, le gars l'a dit : les Jeux n'ont pas besoin de duos de vedettes.

## FLASHES

## Lance Armstrong, le film

Le cycliste américain Lance Armstrong négocie présentement pour la réalisation d'un film sur sa vie. L'acteur Matt Damon pourrait tenir le rôle principal, a déclaré l'athlète à un journal sud-africain. « Matt est quelqu'un que je connais depuis quelques années et il est prêt à jouer ce rôle », a déclaré le septuple champion du Tour de France dans un entretien téléphonique avec le *Sunday Times*. Le Texan a été au coeur d'une polémique l'été dernier lorsque le quotidien sportif français *L'Équipe* a affirmé que des traces d'érythropoïétine, datant de 1999, avaient été trouvées en 2004 dans des prélèvements d'urine lui appartenant. AFP

## La famille Zappon

Parodie mordante de la télévision actuelle. Tout y est : soaps américains, rencontres de stars, grandes téléséries, téléréalités...

Mardi 19 h



TV5.ca

ARTS ET SPECTACLES

# Fersen contre le froid

ALEXANDRE VIGNEAULT

CRITIQUE

Il n'y a que Thomas Fersen pour oser venir se les geler chez nous au mois de janvier. Il aime le contraste entre l'impitoyable froid qui glace jusqu'aux os dans la rue et la chaleur qui règne dans une salle de spectacle lorsque la foule est bien allumée. Ne me prenez pas au mot, car je cite de mémoire un entretien lu je ne sais où, je ne sais quand. Mais c'était bien l'essentiel de son propos artistico-météorologique.

Et il a tout à fait raison. Hier, lors du premier des cinq concerts programmés à La Tulipe (les autres ont lieu ce soir, demain, lundi et mardi de la semaine prochaine), il a de nouveau gagné son duel contre le rude froid de janvier. Non seulement se produisait-il devant une salle comble, mais il n'a eu aucun mal à la chauffer. Même en n'interprétant pratiquement que des chansons de ses deux derniers disques.

Fersen, le personnage de scène, demeure fidèle à lui-même. La voix demeure poétiquement éraillée, la jambe sportivement tressautante (la droite, surtout) et la tenue soigneusement débraillée. Seul changement significatif, il a troqué le complet brun qu'il portait lors de sa dernière tournée pour un pantalon à carreaux, une étrange chemise noir et blanc, une veste et un melon qui lui conféraient un air inquiétant.

Pour tout dire, on l'aurait pris pour le demi-frère dévissé d'Alex, le fou furieux d'*Orange mécanique*. Mine de rien, ce costume bizarre contribuait à souligner l'étrangeté de l'univers chansonnier de Fersen. Pas seulement les folies de son dernier disque, *Le Pavillon des fous*, mais toutes les autres aussi. Après tout, un gars qui chante l'amour fol d'une chauve-souris pour un parapluie ou d'un papillon de nuit pour une ampoule électrique, doit avoir une araignée au plafond, non ?

Un peu déjanté, certes, mais aussi très habile, Fersen a opté pour un démarrage en douceur. Il a entrepris *Cosmos*, la dernière pièce de *Pavillon des fous*, à demi caché derrière un ri-

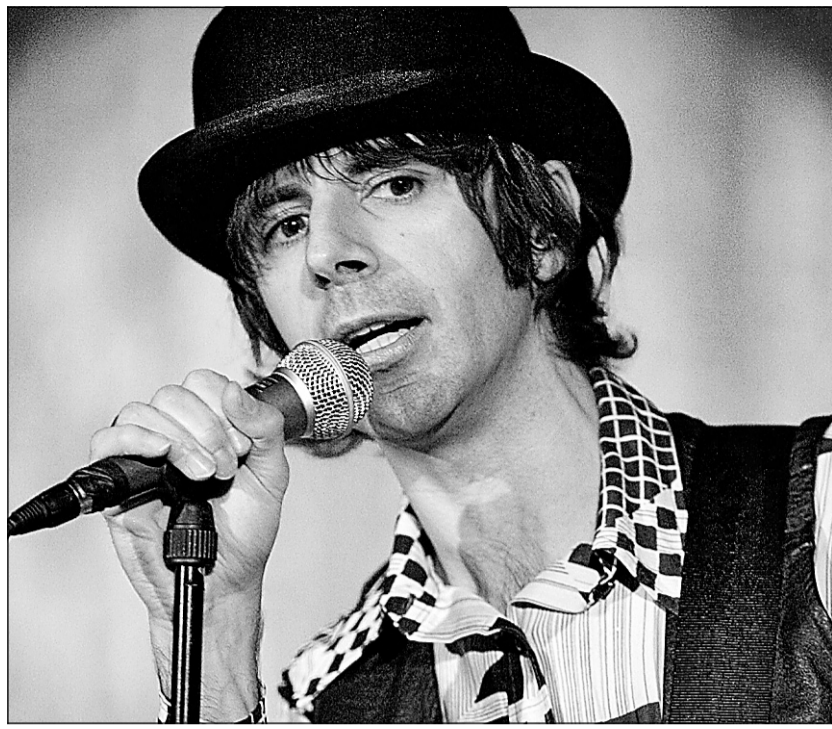


PHOTO ANDRÉE PICHETTE, LA PRESSE

Fersen, le personnage de scène, demeure fidèle à lui-même. La voix demeure poétiquement éraillée, la jambe sportivement tressautante (la droite, surtout) et la tenue soigneusement débraillée.

deau traversé de lumières d'un bleu frôlant le violet. Le drap est tombé au moment où le chanteur balance son solo de guitare planant, soutenu par un muret d'orgue rock'n'roll. Peu après, durant la paresseuse *Deux pieds*, on l'a vu échapper un sourire détendu. Fersen avait manifestement du plaisir à chanter de nouveau au Québec.

Il s'est ensuite amusé à souligner l'insolence de sa chanson *Zaza* (qui, officiellement, parle d'une chienne qui pue), puis a poussé *Le tournis* jusqu'à en faire une valse rock sortie tout droit des années 50. Du moins jusqu'à ce que son accordéoniste, Akexandro Barcelona, habillé en fakir (!), la fasse éclater avec un solo complètement éclaté. Pas sûr qu'il aurait charmé bien des serpents avec ça, mais la foule rassemblée à La Tulipe, elle, s'est laissée prendre au jeu.

Et ce ne fut pas la seule fois. Trop heureuse de montrer à son cabotin chéri qu'elle connaissait les paroles de ses chansons, la foule a chanté

en chœur l'intro de *Diane de Poitiers* — du baratin de séducteur. Fersen s'en est amusé, puis a repris du début. Et a même dû gronder son public, qui menaçait de lui refaire le coup. « Ah ! Ça suffit ! » a-t-il lancé, provoquant un immense éclat de rire. Fersen en spectacle, c'est ça : un dialogue ludique entre l'artiste et son public. D'un côté le plaisir de jouer, à se laisser prendre pour le fou du village et, de l'autre, un attachement sincère pour le clown parfois triste et le fin poète. Une grande affection aussi pour son rock de chansonnier qui se rappelle parfois les années 70, ose s'offrir de l'exotisme (*La chauve-souris au parfum d'orient*, hier) et n'oublie pas ses racines un brin folklorique (*Saint-Jean-du-Doigt*, *Je n'ai pas la gale*).

Fersen est de toute évidence en pleine possession de ses moyens. C'est avec un plaisir fou qu'on replonge dans sa ménagerie en vers. Impossible de trouver un meilleur antidote contre le froid mord à pleine dent depuis quelques jours.

# Corneille : pas loin des Beatles...

MICHEL DOLBEC  
PRESSE CANADIENNE

PARIS — Entre fans en délire et cris d'adolescentes hystériques, le chanteur Corneille a terminé dimanche une série de concerts triomphaux à l'Olympia de Paris.

Ce n'était « pas tout à fait les Beatles en 1966, mais pas loin », a raconté le quotidien *Libération*, en prenant comme audiomètre les « cris incessants des filles ».

Évoquant « la dévotion débordante des petites fans de Corneille », *Le Monde* a souligné de son côté que

« le chanteur québécois d'origine rwandaise provoque sur son passage des effusions collectives (principalement féminines) que la France n'avait pas connues depuis l'âge d'or de Patrick Bruel ».

Devenu une star avec *Parce qu'on vient de loin*, son premier disque, Corneille a fait, à l'occasion de la sortie de son album *Les Marchands de rêves* et de son passage à l'Olympia, les grosses télévisions, les grandes radios et la presse populaire, comme *Le Parisien*.

Des articles dans les quotidiens *Libération* et *Le Monde* ont valeur de

consécration suprême, même s'ils formulent les mêmes réserves sur la façon dont Corneille chauffe la salle, un peu à la manière d'un animateur télé. « Sur la légèreté d'un air zouk, on ne peut pourtant s'empêcher de penser à l'exode du jeune homme — à 17 ans, ces 150 kilomètres à pied après la mort de ses parents, frères et sœurs, a noté *Libération*, en référence au génocide rwandais. Le plus hallucinant, chez Corneille, réside dans cette capacité à sublimer une telle tragédie par une douceur Colgate. Le déni, l'oubli, le pardon se sont transformés en sucre glace. »

# Les libraires annoncent leurs finalistes

PRESSE CANADIENNE

Les noms des finalistes des Prix des libraires du Québec, qui seront remis en mai prochain, sont maintenant connus. Dans la catégorie Roman québécois, les livres retenus sont *Nikolski* de Nicolas Dickner, *L'Âme frère* de Gilles Jo-

d'Olivier Adam, *Les Cerfs-volants de Kaboul* de Khaled Hosseini, *Le temps n'est rien* d'Audrey Niffeneger, *La Peau des autres* d'Eric Paradisi, et *Chicken Street* d'Amanda Sthers.

Ce concours annuel est organisé par l'Association des libraires du Québec pour la 13<sup>e</sup> année.

La cérémonie de remise des prix aura lieu le 8 mai à 19h au Lion d'or à Montréal. Elle sera animée par la comédienne Catherine Trudeau.

## La remise des prix aura lieu le 8 mai au Lion d'or.

bidon, *La Femme de ma vie* de Francine Noël, *La Mort de Mignonne et autres histoires*, de Marie Hélène Poitras, et *Le Siècle de Jeanne*, d'Yvon Rivard.

Dans la catégorie Roman hors Québec, on retrouve *Falaises*

La soirée gratuite sera agrémentée d'une mise en lecture d'extraits des oeuvres finalistes par Julie Beauchemin et Catherine Trudeau. Elles seront accompagnées à la guitare par Simon Proulx.

## FLASHES

### Un disque d'or pour Dumas

Tacca Musique a remis un disque d'or à Dumas, hier, pour les 50 000 exemplaires vendus de son disque *Le Cours des jours*. Un succès à long terme, le deuxième album de Dumas étant paru au printemps 2003. Pour souligner l'occasion, Tacca a mis en vente une édition limitée du *Cours des jours*, incluant la chanson et le vidéoclip *Vénus (remix)*. Dumas travaille en ce moment à son troisième opus. Une tournée est prévue en Europe à la fin de l'hiver.

La Presse

### Le Chaperon rouge n° 1

Vanter la participation d'acteurs connus pour le doublage de *La Véritable Histoire du Petit Chaperon rouge* s'est avéré une stratégie publicitaire efficace. Le film d'animation a pris la tête du box-office québécois, le week-end dernier, avec des recettes de 355 375 \$. Les copies du film en version française ont engendré 83 % de ces recettes. Généralement, ce pourcentage se situe entre 55 % et 65 %, indique Simon Beaudry, président de Cineac, la boîte compilant les entrées de cinéma de la province.

Les publicités mettant en valeur la participation des Karine Vanasse et Pierre Lebeau ont donc atteint leur cible. Sinon, *Brokeback Mountain* a pris la deuxième place du box-office québécois (231 348 \$), devant *King Kong* (214 922 \$) et *Tristan and Isolde* (196 762 \$). Soulignons que *Les Boys IV* et *Maurice Richard* sont respectivement aux sixième et septième rangs, jouissant d'un bon succès à long terme.

Émilie Côté

### Kamataki à Berlin

Le film *Kamataki* de Claude Gagnon sera présenté en compétition au Festival de Berlin dans la catégorie Kinderfilmfest, réservée aux films pour enfants. Un autre film de M. Gagnon, *Kenny*, avait remporté deux prix dans la même catégorie en 1988. C'est la quatrième fois que Claude Gagnon participe au Festival (*Kenny*, *Visage Pâle*, *La Rose*, *Pierrot et la Luce*).

La Presse

### Suicide d'un enfant acteur ?

L'acteur Joe Pichler, qui a joué dans deux films de la série *Beethoven*, est porté disparu. Il a laissé une lettre de suicide dans son automobile, dans l'État de Washington. Pichler, âgé de 18 ans, a aussi joué dans *The Fan* et *Varsity Blues*.

Associated Press

# Concours

## Grâce à La Presse et Rogers,

soyez l'une des 20 personnes qui assisteront, avec un invité, à la pièce *Petit déjeuner compris* le mercredi 1<sup>er</sup> février à 20 h au Théâtre Jean-Duceppe. Le tirage d'un Motorola V551 avec six mois de service Rogers, d'une valeur approximative de 2 000 \$, sera effectué lors d'une réception privée qui aura lieu après la représentation, avec les comédiens.

LA PRESSE

ROGERS

Pour être valide, le coupon doit être dûment rempli et reçu avant le 26 janvier 2006 (date du tirage) à 9 h 30 à :  
Concours « **Petit déjeuner compris** »  
C.P. 1029, succ. Desjardins, Montréal, Québec, H5B 1C2.  
Un coupon par enveloppe. Les fac-similés ne sont pas acceptés.  
Ce concours s'adresse aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus.  
Les règlements du concours sont disponibles à la Compagnie Jean Duceppe.  
La valeur totale approximative du prix est de 3 760 \$.

**Petit déjeuner compris**  
À l'affiche jusqu'au 5 février • Réservations (514) 842-2112

# DUCEPPE

www.duceppe.com

**COUPON DE PARTICIPATION**  
Nommez un(e) comédien(ne) de la pièce.....  
Nom..... Prénom..... Âge.....  
Adresse..... app.....  
Ville..... C.P.....  
Tél. rés..... Tél. trav.....

**11 danseurs triés sur le volet, le haute-contre Daniel Taylor et le Theatre of Early Music réunis autour d'un programme triple signé James Kudelka.**

Danseurs : Anik Bissonnette . Marc Boivin . Andrea Boardman . Bill Coleman . Andrew Giday . Sasha Ivanochko . Sylvain Laforlune . Laurence Lemieux . Anne Plamondon . Victor Quijada . Mario Radacovsky . Musiciens : Sylvain Bergeron . Adrian Butterfield . Christopher Jackson . Nicholas Lessard . Myron Lutzke . Hélène Plouffe

**DANSE D DANSE**  
saison 2005.6 présente

**Coleman Lemieux & Compagnie**  
Fifteen Heterosexual Duets  
Soudain, l'hiver dernier  
"it is as it was"

19, 20, 21 jan. 2006 - 20 h  
supplémentaire 18 jan.

Salle pierre-mercure  
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU  
300, boul. de Maisonneuve Est

(514) 987-6919 . Admission (514) 790-1245

LA PRESSE cyberpresse.ca www.dansedanse.net

« La musique et la danse ne font qu'un. Kudelka et Taylor se dépassent. Quelques-uns des meilleurs danseurs de ballet et de danse moderne de leur génération à l'honneur dans une émouvante représentation. »  
— The Toronto Star, 16 janvier 2006



## Petit déjeuner compris

de Christine Reverho  
mise en scène de Monique Duceppe

ARTS ET SPECTACLES

# L'Inde et Bangkok vous attendent avec des hôpitaux de grand luxe

Le tiers-monde hospitalier, c'est ici qu'il se trouve...



LOUISE COUSINEAU  
TÉLÉVISION

Les téléjournaux de Radio-Canada ont déjà sorti la grosse nouvelle de l'émission *Enjeux* de ce soir : des hôpitaux chez nous acceptent des patients, souvent étrangers, qui paient comptant et se font soigner rapidement. *Enjeux* ne vous dira pas quels hôpitaux le font, mais des patrons de Maisonneuve-Rosemont avoueront à la caméra qu'ils viennent d'interdire cette pratique qu'ils trouvent injuste et immorale.

Cela donne à penser que la plupart des autres hôpitaux laissent les médecins accueillir dans les salles d'opération payées par nos taxes des patients payants. Ce n'est pas illégal. Tant pis pour vous si votre genou vous fait souffrir et que vous séchez sur la liste d'attente.

La grosse surprise du reportage de Guy Gendron et Georges Amar ce soir à 21h, ce sont les hôpitaux du tiers-monde qui accueillent maintenant des patients étrangers,

dont beaucoup de Canadiens.

Quand vous verrez ce soir le luxe de l'hôpital Apollo de New Delhi en Inde, vous vous croirez à Las Vegas. Oubliez Mère Teresa, les pauvres qui couchent sur le trottoir et autres réalités de l'Inde. À l'Apollo, les médecins ont fait leurs études dans les meilleures universités, souvent américaines, les chambres sont luxueuses et d'une propreté qu'on ne voit plus depuis longtemps chez nous, et il y a une infirmière pour trois patients. Que des chambres privées : c'est ainsi qu'on éloigne les risques d'infection.

En voyant les images de cet hôpital, et plus tard celui de Bangkok en Thaïlande, vous constaterez que le tiers-monde médical, avec les chambres lézardées, les déchets dans les couloirs le week-end et la propreté douteuse, c'est ici que ça se passe.

Une Canadienne d'origine srilankaise avait un terrible mal de dos. Elle souffrait depuis des mois sur une liste d'attente. Aux États-Unis, l'opération lui aurait coûté 60 000 \$. À New Delhi, elle a payé 3000 \$ canadiens et n'a plus aucune douleur. Elle a tellement apprécié son expérience qu'elle se spécialise maintenant en tourisme médical. Au Bumrungrad de Bangkok, 19 salles d'opération fonctionnent 24 heures sur 24.

Il existe des solutions à Mon-

tréal, notamment la clinique orthopédique du Dr Nicholas Duval. Que des chambres privées. Un patient du Nouveau-Brunswick, André Payer, s'est fait un cadeau de Noël. Un nouveau genou à 12 650 \$, obtenu en un mois.

Vous verrez aussi un dentiste qui a mal au genou se demander pourquoi il paierait pour un service qui devrait être gratuit. Un service pour lequel tous les citoyens sont taxés à l'os depuis des années. Ça vous fait lever le cœur de dépenser encore pour vous faire soigner.

Le pire, prédit un spécialiste, c'est qu'en 2008, ça va être encore pire puisque bien des spécialistes et infirmières prendront leur retraite. Quatre ans à endurer votre mal, avez-vous hâte ?

## Le Parc des Braves: Pas le gros lot

Depuis hier soir, ARTV rediffuse le téléroman de Fernand Danseur *Le Parc des Braves*. Deux épisodes de 30 minutes chaque soir du lundi au jeudi à 18h30.

Les comédiens qui ont joué dans cette série diffusée à Radio-Canada de 1984 à 1988 touchent un pourcentage de leur cachet initial pour les reprises. Mais alors que celles des *Belles Histoires des pays d'en haut* ont été un vrai

pacte pour les comédiens qui ont été payés l'automne dernier 60 % de leur cachet initial, ceux du *Parc des Braves* devront se contenter de 7 %. Le téléroman comporte 136 épisodes.

La différence vient de la taille du diffuseur. La première chaîne de Radio-Canada est conventionnelle et accessible à tous les spectateurs, même ceux qui n'ont pas le câble. Alors qu'ARTV est une chaîne spécialisée qui a 1,5 % de part de marché.

Donc, les comédiens qui ont joué dans *Les Belles Histoires* ont gagné le gros lot, alors que ceux du *Parc des Braves*, c'est la mini-loto.

Le *Parc des Braves* mettait notamment en vedette Marie Tifo et Gérard Poirier qui devaient toucher des cachets d'environ 1000 \$ par apparition. Radio-Canada refuse de révéler les montants. Ils seront payés 112 \$ aujourd'hui par épisode pour l'ensemble des reprises de la saison. ARTV peut rediffuser *Le Parc des Braves* quatre fois, en plus de trois reprises par semaine. Le montant se calcule avec une majoration de 3 % par année.

Le téléroman se déroulait dans la bourgeoisie de Québec alors que Marie Tifo, devenue veuve sans le sou, se demandait comment elle allait garder sa belle maison et sa bonne. L'histoire commence juste avant la Deuxième Guerre mondiale.

Vous reverrez des comédiens qui ont bien changé. Notamment Vincent Graton qui avait 25 ans à l'époque et avait l'air d'un adolescent.

Par ailleurs, deux comédiennes ont presque disparu de la télévision. Maryse Gagné, qui joue la fille sage de Marie Tifo, fait beaucoup de doublage et a joué dans *Marie-Antoinette* d'Yves Simoneau. Annie de Raiche, la bonniche gaspésienne avec un drôle d'accent, a joué des petits rôles par la suite, notamment dans *Les Machos* de Lise Payette.

## Départ canon pour Éric Salvail

La nouvelle émission *On n'a pas toute la soirée* d'Éric Salvail a été la plus regardée de la soirée de dimanche : 1 947 000 personnes ont suivi la première qui fut haletante et quelque peu insatisfaisante. Le réseau TVA a réussi à surpasser le million dimanche avec ses quatre émissions.

À Radio-Canada, l'émission la plus regardée de la soirée a été *Découverte* avec 710 000 spectateurs. *Laflaque* a eu 690 000 spectateurs et le *Gala Excellence de La Presse* a retenu l'attention de 414 000 personnes. Le plus gros score de TQS a été 386 000 avec son deuxième film de la soirée.

## Ce soir 21 h

### 24 heures chrono

Chase, le père du bébé?

telequebec.tv **Télé-Québec**

## voilà! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

THÉRÈSE PARISIEN  
COLLABORATION SPÉCIALE

### 19H00 17 LES CITADINS DU REBUT GLOBAL

Est-ce possible de construire une maison en 15 semaines, avec 15 000 \$ et des matières récupérées ? Cinq volontaires tentent le coup. Première.

### 19H30 10 L'ÉCHANGEUR

René Angélil est le premier invité de cette nouvelle série de rencontres animées par Stéphan Bureau. Il aborde notamment l'affaire Cloutier.

### 20H00 FOX 8 12 AMERICAN IDOL

La célèbre juge Paula Abdul lance la cinquième saison.

### 21H00 2 ENJEUX

Fatigués des listes d'attente, des Canadiens choisissent de se faire soigner ailleurs. À l'heure où le tourisme médical prend de l'ampleur, des cliniques privées de chez nous se lancent dans la course !

### 21H00 10 LA PROMESSE

Un drame marque le retour du téléroman : Manon et Luc pleurent leur enfant...

### 22H00 3 LOVE MONKEY

Thomas Cavanagh (Ed) joue les célibataires dans un clan d'hommes qui se sont tous casés ! Adaptation du best-seller de Kyle Smith.

### 23H34 5 THE TONIGHT SHOW WITH JAY LENO

Heath Ledger, le beau cow-boy de *Brokeback Mountain*.

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	BEV	VD	VDO
<b>SRC</b>	Le Téléjournal		Virginie	La Facture	Providence		Enjeux / Soignés ailleurs		Le Téléjournal/Le Point		Au-dessus de la mêlée	Véro	112	4	4
<b>TVA</b>	Le TVA 18 heures	Le Cercle	On n'a pas toute la soirée	L'Échangeur / René Angélil	Histoires de filles	KM/h	La Promesse		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Michel Jasmin (23:34)	115	7	7
<b>TQS</b>	Le Grand Journal (16:30)	Flash / Alain Zouvi	Rire et Délire	450, Chemin du golf	<b>NOUS N'IRONs PLUS AU BOIS (5)</b> avec Kim Schraner, Natassja Kinski				Le Grand Journal		110%	Paris érotique	114	5	5
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni	Ramdram	Les Citadins du rebut global / Péril en la demeure		National Geographic / Chasseurs de volcans		24 heures chrono		100 Québécois qui ont fait le 20e siècle		M'as-tu lu?	Il va y avoir du sport!	138	8	8
<b>CTV</b>	<b>12</b> <b>8</b>	CTV News	Access H.	eTalk Daily	American Idol / Début				Law & Order: SVU		CTV News	CTV News	205	11	11
<b>CBC</b>	CBC News	Canada Now	This Hour...	Coronation	The Rick Mercer	Tournament	Da Vinci's City Hall		The National			ZeD	206	13	13
<b>ABC</b>	Frasier	ABC News	Friends	Will & Grace	According...	Rodney	Commander in Chief		Boston Legal		Sex and the City	Nightline	281	22	22
<b>CBS</b>	News		CBS News	E.T.	NCIS		CSI: Crime Scene Investigation		Love Monkey / Début		News	Late... (23:35)	282	21	21
<b>NBC</b>	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Fear Factor		Scrubs		Law & Order: SVU			Tonight (23:35)	280	18	23
<b>PBS</b>	<b>33</b> <b>57</b>	The Newshour	World News	Outdoor...	Nova / Deadly Ascent		Frontline / Private Warriors		Independent Lens		Bus. Report	Charlie Rose	284	43	64
		BBC News	Bus. Report	The Newshour			Walking the Bible (3/3)		World News				284	46	24
<b>A&amp;E</b>	American Justice		Cold Case Files		Death Detectives...		Dog the Bounty Hunter		Airline		Crossing Jordan		615	73	39
<b>ARTV</b>	Je t'aime...	Le Parc des Braves	<b>13 CONVERSATIONS ABOUT ONE THING (4)</b> avec M. McConaughy				Bibliotheca		États-Humains	Elles		Carte de mode	143	31	31
<b>BRAV</b>	Street Legal		Videos	Rez Blues	Live at...	Paul McCartney	Bruce Cockburn Live...		Bathroom Divas...		Law & Order		620	72	34
<b>CD</b>	Héros de la peur		Biographies		Attaques animales		Flagrant Délit		Génies du crime		Réseaux clandestins		129	20	20
<b>CS</b>	Le Folklore	...apprendre	Information internationale	Planète Terre	Le Fief...	Génération	Cynisme et Politique		Prévention des toxicomanies				152	47	26
<b>DISC</b>	Monster Machines		Daily Planet		How it's Made	American Chopper	American Hotrod		Daily Planet				520	37	37
<b>EV</b>	...Voyageur	Bazaar	Prenez le volant	Adoptez...	...la France	...des restos	Soleil tout inclus		24 heures de la vie d'une ville		Repères		134	23	51
<b>FC</b>	So Little...	Darcy's...	...so Raven	Smart Guy	8 Simple Rules	Boy Meets...	Brotherly...	Radio Free...	Popular		8 Simple Rules	Radio Free...	556		67
<b>FOX</b>	The Simpsons	...70s Show	The Simpsons	Seinfeld	American Idol / Début				Gilmore Girls		Supernatural		283	36	46
<b>GBL-Q</b>	Global News	National	ET Canada	E.T.	Fear Factor		House				Global News	Sports	55	3	3
<b>HI</b>	Tournants de l'Histoire		Trouvailles... / île aux Coudures	Passion Maisons	NCIS		<b>LA CARAVANE DE FEU (4)</b> avec John Wayne, Kirk Douglas		133	25	53				
<b>HIST</b>	Frontiers of Construction		JAG	Weapons that Made Britain	Over there		Turning Points of History	JAG	522	49	47				
<b>MMAX</b>	Max 80 & 90	Benezra...	...choix.com	Top DVD	Mes plus belles années		Hollywood Fantaisies...	Acoustiques: Gilles Valiquette	En concert: Elton John	142	32	48			
<b>MP</b>	Top5 anglo	Top5 franco	Infoplus	M. Net	...clips	Pauvres...	Bloc VJ	RockdeBabu	Tommy Lee	Mes vieux...	Pauvres...	Roule...	141	30	30
<b>MTL</b>	Betty La Bruta		The Insider	My Name...	Le Pont	Jase Cafe	In Montreal	Ciao Mtl	Boston Legal		Russki Chas	Late... (23:35)	207	14	14
<b>NW</b>	World News	CBC News	CBC News	CBC News	CBC News: The Hour			The National: Your Turn with Jack Layton	CBC News	CBC News: The Hour	502	48	25		
<b>RDI</b>	Journal RDI	Capital Actions	Le Monde	La Part...	Le Scandale Enron		Le Téléjournal/Le Point	La Part...	Le Monde	Le Téléjournal/Le Point	126	19	19		
<b>RDS</b>	Sports 30...	Sports 30	...forestier	K.O.	Les Combats ultimes TKO		Sports 30		Ski acrobatique	123	33	33			
<b>S+</b>	Les Experts		Hôtel du Pacifique	Porté disparu	François en série		Le Protecteur		Sans laisser de trace	132	24	52			
<b>SE</b>	Alexandre (16:05)		Kinsey	Otages de la peur (21:05)				L'Assaut du poste 13	180						
<b>SHOW</b>	Doc	Lexx	Blue Murder	Moccasin...	Trailer Park	Rescue me (22:01)	CSI: Crime Scene... (23:01)	616	40	40					
<b>SPA</b>	Star Trek: Voyager	Andromeda	Stargate SG-1	Star Trek: Enterprise	The Sentinel			Outer Limits	627						
<b>SPN</b>	Prime Time Sports	Miss Fitness USA 2005	Beyond the Glory	Saturday Night Poker	Sportsnetnews			Prime Time	406	38	38				
<b>TFO</b>	Hockey	Volt	Panorama	L'art d'être parent	<b>LES KEUFS (5)</b> avec Josiane Balasko, Isaac de Bankolé			Panorama	137						
<b>TLC</b>	Martha	Overhaul'n'			Beyond the Bull		Miami Ink	Beyond the Bull	521	39	27				
<b>TSM</b>	Tennis (14:00)	Sportscentre	...Hockey	Off the Record	Hockey / Devils - Blues		Sportscentre	2006 Australian Open Tennis	400	28	28				
<b>TTF</b>	Totally Spies	Delilah &	6TEEN	Scooby...	La Classe...	Futura	Les Simpson	Henri pis...	South Park	Les Griffin	Futura	Henri pis...	139	34	45
<b>TVS</b>	Cible (17:55)	Journal FR2	La Famille Zappan	Accros de télé (20:40)	...Bleue (21:35)	S.O.D.A.	Le Journal	Arrière-Scène	Vie privée...	145	15	15			
<b>TVO</b>	Art Attack	Swap-TV	Water...	Undersea...	Studio 2		<b>A WAR OF NERVES (1/2)</b>	The Amazing World...	Studio 2	265	74	56			
<b>VIE</b>	Métamorphose	Nicolas et...	Déco...	...adoption	Quand la vie est un combat		Guy Corneau... confidence	Décore ta vie	Métamorphose	Dre Nadia...	Oui, je le veux!	135	35	44	
<b>VOX</b>	...gourmande	Une vision...	Aparté	Trajectoire	Rendez-vous chasse-pêche		Doc Lapointe	Que-ritmo	Plaisir de skier	Baromètre	Zone grise	9	9		
<b>VRAK</b>	... (17:30)	...grenade	Degrassi...	...j'aime	Touche...	Parents...	70	Smallville	Degrassi...	...Montana	Anormal	140	16	16	
<b>YTV</b>	Being Ian	Martin...	Drake & ...	Prank Patrol	Spongebob	Sabrina...	15/Love	Sausage...	My Family	Bob (22:35)	Inu (23:05)	...Seed (23:35)	551	44	18
<b>Z</b>	Poltergeist	...nerdz	La Patente	Dr Who	La Loi des nombres		Défile techno	La Porte d'Atlantis	131	26	54				

Daniel Boucher à Michel Jasmin

# « De la minute que les caméras roulent, hostie, vous faites ce que vous voulez »



HUGO DUMAS  
TÉLÉVISION

À quoi s'attendait Daniel Boucher en visitant le plateau de Michel Jasmin la semaine dernière ? À ce que l'animateur de TVA évite vraiment toutes les questions sur sa vie personnelle ?

Il faudrait être bien naïf pour croire cela. Toujours est-il que Daniel Boucher, invité à l'émission de TVA mercredi dernier, n'a pas apprécié, mais pas du tout, que Michel Jasmin l'interroge sur son fils et sa relation avec son ex-conjointe, qui est la mère de son enfant. Diffusée en direct, la rencontre a été ponctuée de malaises, de silences embarrassants et de reproches à peine voilés.

L'entrevue avait pourtant bien débuté. Michel Jasmin a ouvert en parlant de musique, notamment du succès de *La Désise*, du premier album du chanteur, *Dix mille matins*, et de son deuxième disque, *La Patente*, qui a moins bien fonctionné.

Les questions ont rapidement dérivé sur la vie privée de l'auteur-compositeur-interprète, qui



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

Daniel Boucher n'a pas apprécié que l'intervieweur Michel Jasmin l'interroge sur sa vie privée.

s'est mis à se regarder dans le moniteur. « Hé que j'ai l'air fatigué à l'écran. C'est épouvantable. Mais ça, c'est la faute des Rolling Stones. Je ne suis pas allé au *show*, mais il y avait un *party* après, et je suis allé au *party* », lance alors Daniel Boucher, en s'étirant les joues. « Je pensais que vous étiez allé au bingo », blague Michel Jasmin, mi-sérieux.

Puis la conversation a glissé sur Émile, 2 ans, que Daniel Boucher a en garde partagée. Sentant le sujet délicat et ignorant l'agacement évident de son invité, Michel Jas-

min s'est aventuré sur la pointe des pieds. « Celle-là (la question), vous allez probablement l'esquiver : qu'est-ce que vous voulez qu'il (Émile) hérite de sa mère ? » demande l'animateur de TVA.

« Les bons côtés », réplique Daniel Boucher, en prenant une gorgée d'eau. « Vous avez toujours eu comme principe, Daniel, de ne pas parler de maman », enchaîne Michel Jasmin, en faisant référence à la mère d'Émile.

« Ça ne me tentait pas d'en parler à matin non plus », siffle Daniel Boucher, qui cachait de moins en

moins son irritation. « Ben là, vous m'arrêtez quand vous êtes tanné », poursuit Michel Jasmin. « O.K., ça ne sera pas long », tranche le chanteur. « Gardez ça pour les *bloopers*, c'est du direct », continue Michel Jasmin, en essayant de conserver un ton léger.

Michel Jasmin a alors rappliqué sur la garde partagée. C'est à ce moment que Daniel Boucher a laissé tomber les gants. « C'est dur ? » demande Michel Jasmin. « C'est pas dur, c'était juste pas supposé », note Daniel Boucher. « Ah ? » s'interroge Michel Jasmin à voix haute.

« Moi, j'ai fait appeler mon agent de presse et je lui ai dit que je voulais parler de *Dracula*. Je lui ai dit : je ne veux pas parler de ma vie privée », explique Daniel Boucher.

« Ça ne s'est pas rendu jusqu'à moi », indique Michel Jasmin.

« De la minute que les caméras roulent, hostie, vous faites ce que vous voulez, tout le temps », continue Daniel Boucher, un faux sourire accroché au visage. « Non, c'est pas vrai. Vous voulez parler de *Dracula* ? On va plonger dans *Dracula* », répond Michel Jasmin.

« Yé », finit par dire Daniel Boucher. Vite sur ses patins, Michel Jasmin répliquera : « On a du temps en masse. Vous allez même pouvoir épeler le nom des vedettes (de la comédie musicale *Dracula*). » Le reste de l'émission s'est bien déroulé.

Qui a raison, qui a tort dans cet échange ? Difficile de trancher. Daniel Boucher aurait-il dû être plus poli ? Aurait-il dû comprendre qu'on ne va pas chez Jasmin pendant 45 minutes pour parler uniquement d'un spectacle ? Car pour un téléspectateur, ça peut devenir rasoir et complètement inintéressant.

En revanche, Michel Jasmin, après plusieurs avertissements de son invité, aurait-il dû comprendre, ne pas insister et respecter le désir du chanteur de ne pas parler de sa vie familiale ? En même temps, il n'y a rien de pire, pour un intervieweur, que de se faire dicter ce qui sera abordé — on non — dans une entrevue.

Ni TVA ni l'agente de presse qui a négocié l'entrevue de Daniel Boucher chez Michel Jasmin n'ont répondu aux questions de *La Presse* hier.

## Le retour de Julie

Après l'épopée *Star Académie*, Julie Snyder a fait son retour à la télévision dimanche soir, en chauffant la foule pour Éric Salvail. Spontanée, drôle et allumée, c'est comme ça qu'on l'aime. Elle a aussi ri d'elle-même en ressortant sa fameuse robe bleue des Oraliens, qui avait été loin de faire l'unanimité. Bravo pour l'autodérision.

Ce soir  
**19 h** nouveauté  
Les citoyens du  
rebut global

Un défi écologique ! Rénover, avec 15 000 \$, un immeuble laissé à l'abandon.



## FRANCE

# Johnny Hallyday est le mieux payé

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Avec 6,6 millions d'euros (environ 9,3 millions \$ CAN) de revenus tirés de son dernier disque *Ma vérité* mais aussi de ses contrats de publicité et des parts de son restaurant ou encore d'autres sociétés, Johnny Hallyday a été en 2005 le chanteur français le mieux payé, selon le classement publié aujourd'hui dans le *Figaro Économie*.

À 63 ans, Johnny ne semble pas près de prendre sa retraite et détrône ainsi deux autres valeurs sûres : son ami Michel Sardou qui rétrograde à la deuxième place avec 3,6 millions d'euros (environ 5,1 millions \$ CAN) accumulés en droits d'auteur et cachets de tournées et Mylène Farmer qui est troisième avec 3,5 millions d'euros (environ 4,9 millions \$ CAN).

À la quatrième place du classement du *Figaro*, on trouve une autre valeur sûre, Alain Souchon, dont les revenus s'élevaient à 3,2 millions d'euros (environ 4,5 millions \$ CAN) en 2005, devant Raphaël (5<sup>e</sup>, 2,4 millions d'euros, ou 3,4 millions \$ CAN), Gérard De Palmas (6<sup>e</sup>, 1,9 million d'euros, ou 2,7 millions \$ CAN), Florent Pagny (7<sup>e</sup>, 1,8 million d'euros, ou 2,4 millions \$ CAN), Calogero (8<sup>e</sup>, 1,6 million d'euros, ou 2,2 millions \$ CAN), M (9<sup>e</sup>, 1,5 million d'euros, ou 2,1 millions \$ CAN) et Yannick Noah (10<sup>e</sup>, 1,4 million d'euros, ou 2 millions \$ CAN).

## SPECTACLES

### CLASSIQUE

**Quatuor à cordes Bozzini.**  
Bouliane, Lesage, Boudreau : 20h.  
SMCQ.

### VARIÉTÉS

**CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL**  
Michel Louvain : 13h15.  
Rock à l'opéra II : 20h30.  
**LA TULIPE (4530, rue Papineau)**  
Thomas Fersen : 20h.  
**MÉTROPOLIS (59, rue Sainte-Catherine E.)**  
Feist et Paso Mino : 20h30.  
**SALLE PAULINE-JULIEN (15 615, boul. Gouin O., Sainte-Geneviève)**  
Pierre Lapointe : 20h.  
**THÉÂTRE OUTREMONT (1240, avenue Bernard O.)**  
The Stolen Show : 19h30.

## LAPRESSEAFFAIRES.COM

Abonnez-vous au site de nouvelles financières et économiques le plus consulté au Québec... **C'EST GRATUIT**

**JAZZ BAR BLUES**  
AVEC YVES LARAMEE  
À PARTIR DE 16 H

**couleur JAZZ 91.9**

www.couleurjazz.com

## ARTS ET SPECTACLES

# Chang, Lacombe et Morel à l'OSM



CLAUDE GINGRAS  
MUSIQUE

Premier chef invité à l'Orchestre Symphonique de Montréal cette saison encore, Jacques Lacombe dirige le quatrième concert double de la série « Gala » demain soir et vendredi soir, 20 h, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts. Il fera alors la création de l'oeuvre commandée par l'OSM à François Morel pour ses 80 ans, *Passage à l'aube*, accompagnera la jeune violoniste Sarah Chang dans le Concerto de Sibelius et complétera le programme avec la troisième Symphonie, dite *Sinfonia espansiva*, du Danois Carl Nielsen.

Dans une publicité de la fin de semaine dernière, l'OSM annonçait *Sinfonia espansiva* (!), promettant ainsi rien de moins que la première mondiale d'une oeuvre qui n'existe pas. La *Sinfonia espansiva*... pardon : *espansiva* fut jouée une seule fois à l'OSM : en 1988, sous la direction de Dutoit. Elle fut cependant reprise en 1995 par Gilles Auger à l'Orchestre-réseau des Conservatoires.

Le sous-titre de l'oeuvre fait référence aux recherches de Nielsen dans le domaine de la tonalité évolutive, avec un passage de ré mineur (le début) à la majeur (la fin) qui se veut l'illustration du mouvement en perpétuel renouvellement de la nature. Des voix (une soprano et un baryton) interviennent brièvement au deuxième mouvement. Ce sont des voix « instrumentales », sans paroles, qu'on peut omettre et remplacer par des instruments, mais qui seront là lors de ces concerts,

placées dans l'orchestre même. Ces voix, ce sont celles de Monique Pagé et Taras Kulish. Ajoutons que les gens d'un certain âge reconnaîtront, au finale, le thème musical des *ex-Beaux Dimanches* de la télévision.

Principale soliste du concert, Sarah Chang, 25 ans, joua le Sibelius deux fois avec l'OSM : à New York seulement en 1994 et à Montréal même en 1997. De plus, elle l'a enregistré avec Mariss Jansons et le Philharmonique de Berlin chez EMI en 1996.

## Bozzini à la SMCQ

La Société de Musique contemporaine du Québec présente le Quatuor à cordes Bozzini ce soir, 20 h, Redpath Hall de McGill, dans deux premières : le Quatuor no 3 de Jean Lesage et *Le Grand Méridien* de Walter Boudreau. Une reprise de Denys Bouliane pour compléter.

## Festival Monsaingeon

La Cinémathèque québécoise présentera 13 films à sujets musicaux de Bruno Monsaingeon du 8 février au 9 mars. Le cinéaste sera présent pour quelques projections dont celle, en avant-première mondiale, de son dernier film sur Glenn Gould, *Au-delà du temps*.

## Mozart à la radio du « Met »

À la radiodiffusion hebdomadaire du Metropolitan samedi,

13 h, Radio-Canada : *Die Zauberflöte* (« La Flûte enchantée »), de Mozart, avec Mary Dunleavy, Erika Miklosa, Eric Cutler et Nathan Gunn, dir. Paul Daniel.

## En bref

Yuli Turovsky joue le 1<sup>er</sup> Concerto pour violoncelle de Chostakovitch à Lake Forest, Ill., vendredi et samedi... Jean-Philippe Tremblay dirige les London Chamber Players dans Mozart jeudi à West Sussex, en banlieue de Londres... Yoav Talmi dirige la 8<sup>e</sup> Symphonie de Bruckner à l'Orchestre Symphonique de Québec demain et jeudi, avec commentaires de lui-même et illustrations musicales par les musiciens... Wonny Song jouait trois fois la *Fantaisie chorale* de Beethoven à Minneapolis le week-end dernier. Le concert de vendredi, radiodiffusé en direct, comprenait une analyse de l'oeuvre par le jeune pianiste... Louis Charbonneau donnera une master-class en percussion au New England Conservatory le 21 février à l'occasion de son passage à Boston pour la série Schoenberg de James Levine... Stéphane Laforest dirige un programme Mozart le samedi 28 à l'Orchestre Symphonique de Sherbrooke... Le Concours national de chorales d'amateurs organisé par Radio-Canada offre 74 000 \$ en prix. Inscriptions jusqu'au 10 février... Le Prix Gilmore de piano (300 000 \$) va cette année à la pianiste argentine Ingrid Fliter, 32 ans... Le Quatuor Auryn jouera Mozart, Ravel et Beethoven au LMMC le 5 février... Les Violons du Roy ont une nouvelle relationniste au nom prédestiné : Sophie Roy.



Birgit Nilsson

## Birgit Nilsson: la fin d'une époque

CLAUDE GINGRAS

La Suédoise Birgit Nilsson, dont la mort à 87 ans a été annoncée il y a quelques jours, sans précision de date, était la plus grande représentante du chant wagnérien depuis la Norvégienne Kirsten Flagstad, disparue en 1962. Avec elle, cet art a pourtant connu un certain recul car, malgré son imposante présence, Nilsson n'était pas tout à fait l'égale de Flagstad. Une certaine dureté dans sa voix faisait regretter le velours de Flagstad. L'Allemande Hildegard Behrens reprit la succession de Nilsson avec un certain style mais des moyens vocaux très inférieurs. Aujourd'hui, les voix de l'Américaine Deborah Voigt et de l'Anglaise Jeanne Eaglen sont meilleures, mais le style n'y est pas. La mort de Birgit Nilsson marque donc — pour reprendre la formule consacrée — la fin d'une époque.

Sans être l'égale de Flagstad dans Wagner, Nilsson possédait un ré-

pertoire plus vaste que sa prédécesseuse. Ainsi, elle chantait avec autant de succès les opéras de Richard Strauss et même certains Verdi et Puccini. Elle enregistra deux fois en studio le rôle-titre de *Turandot*, en 1959 et 1965, et le chanta assez souvent en scène, à travers le monde, pour nous valoir une discographie « pirate » de cinq versions différentes dont l'une de 1961, du « Met », avec nul autre que Stokowski au pupitre. J'étais là : la voix wagnérienne de Nilsson correspondait tout à fait à celle de la « princesse de glace » puccinienne.

Birgit Nilsson chanta trois fois à Montréal — les trois fois à l'Expo 67, successivement dans le *Ed Sullivan Show* diffusé d'ici pour l'occasion, dans *Tristan und Isolde*, de Wagner, avec l'Opéra Royal de Stockholm et dans *Elektra*, de Strauss, avec l'Opéra de Vienne. Elle m'avait alors accordé une interview exclusive qui occupait presque une page complète de ce journal.

## CINÉMA / Pierre Lebeau

# Un loup au grand coeur

VALÉRIE LESAGE  
LE SOLEIL

**Q** Vous vous êtes amusé à faire le Loup ?

**R** Ça a été très, très amusant. D'abord, le doublage n'est pas une chose dont j'ai une très grande habitude. On ne me demande pas souvent d'en faire et je n'en fais pas souvent. Ça demande beaucoup de temps et, comme je suis plus occupé à être à l'écran... Et puis j'ai toujours trouvé — c'est peut-être un complexe un peu inutile — que je n'avais pas une voix extraordinaire pour faire du doublage.

**Q** Quelle différence y a-t-il entre prêter sa voix à un personnage animé et incarner un personnage en chair et en os ?

**R** Il n'y a pas de réelle différence entre un dessin animé et un film. Il faut juste rester fidèle à l'esprit du film et, dans un doublage, être le plus conforme possible à l'esprit du jeu créé par le comédien anglophone, dans ce cas-ci Patrick Warburton.

**Q** Beaucoup de gens vous ont découvert à la télé dans *Fortier*. Depuis, comment votre vie d'acteur a-t-elle changé ?

**R** Je ne sais pas pour quelle raison ça s'est passé, mais *Fortier*, c'a été comme une histoire d'amour avec le public. J'ai l'impression d'avoir une relation un peu particulière avec le public. J'ai des camarades qui sont de très, très bons comédiens mais qui n'ont pas cette relation-là. Les gens m'ont comme adopté. Je suis vraiment content de ça. Mais je dois une fière chandelle au théâtre. C'est une banque extraordinaire de sentiments dans laquelle tu peux piger abondamment et de façon très rapide au cours d'un tournage.

**Q** Accordez-vous la priorité au théâtre ou à la télévision et au cinéma ?

**R** Ça devient de plus en plus difficile au théâtre parce que j'ai joué de grands rôles. J'ai

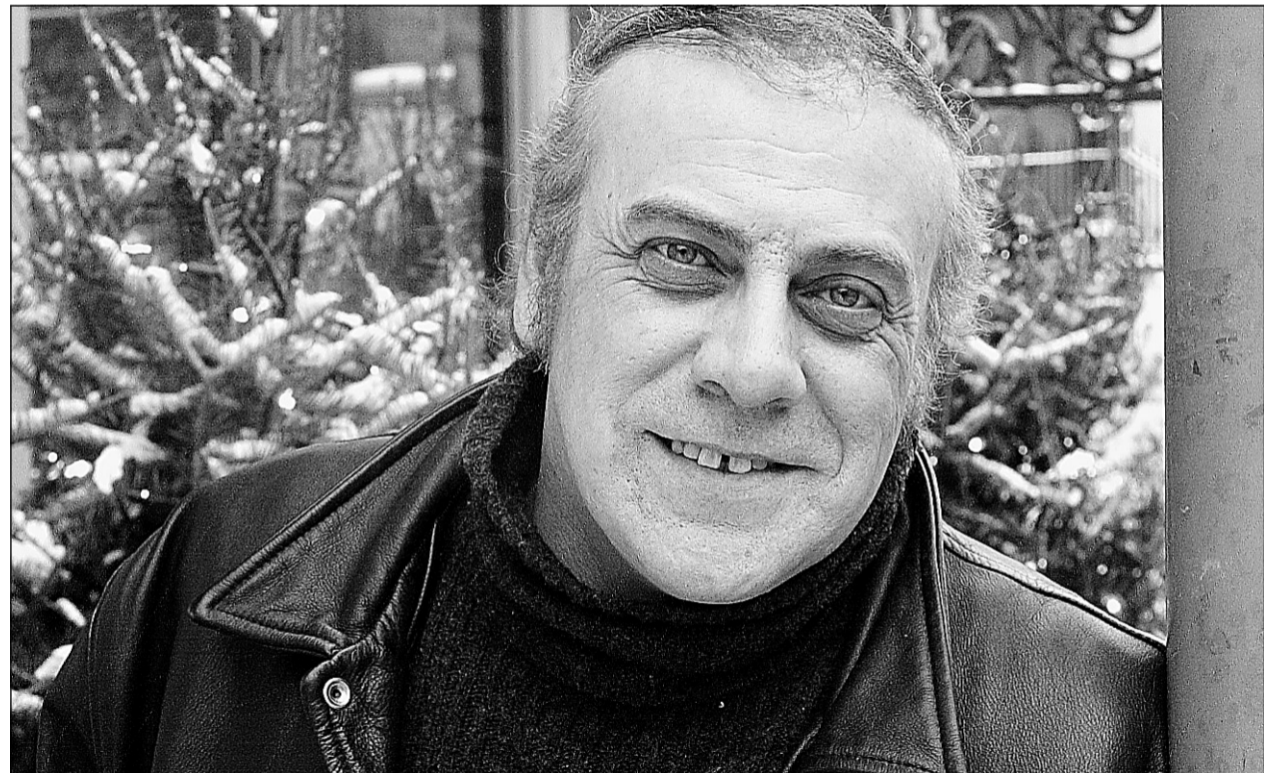


PHOTO PIERRE MCCANN, LA PRESSE ©

Pierre Lebeau prête sa voix au Loup dans *La Véritable Histoire du Petit Chaperon rouge*.

joué Cyrano, Macbeth, le père Ubu, je ne les compte plus. Maintenant, les possibilités sont plus limitées. Les gens ne m'appelleront pas pour tenir une halberde au fond du plateau ; ils vont penser à moi pour les grandes affaires, mais les grandes affaires qui conviennent ne sont pas si nombreuses. Curieusement, il y a du choix au théâtre, mais il y en a un peu moins quand tu es connu.

**Q** Comment choisissez-vous vos rôles ?

**R** Je veux que ça intéresse le plus de gens possible. De plus en plus, ce qui m'intéresse, ce sont les choses populaires, dans le sens le plus noble du mot, c'est-à-dire qui s'adressent au plus grand nombre, à la plus grande diversité de gens, de métiers, de professions.

**Q** Le succès actuel du cinéma québécois s'explique-t-il, selon vous, par la qualité des oeuvres ou par les efforts de promotion ?

**R** Je pense que c'est beaucoup une question de qualité. Tu peux faire toute la promotion du monde, si le produit n'est pas bon, personne ne va y aller. L'inverse n'est pas forcément vrai. J'ai vu de très bonnes productions ne pas avoir le succès qu'elles méritaient, faute de promotion. Donc, pour moi, qu'il y ait de la promotion, qu'il y ait des films populaires, qu'il y ait du cinéma d'auteur, que tout ça coexiste, c'est ce que je peux souhaiter de mieux. Je trouve un peu lassant d'entendre que le cinéma populaire est absolument médiocre et que le cinéma d'auteur, c'est absolument génial tout le temps. Ce n'est pas vrai.

**Q** Nous sommes en pleine campagne électorale fédérale. Quels sont les enjeux qui vous préoccupent ?

**R** Je ne parlerai pas de la campagne électorale parce que je la trouve passablement terne, je vais plutôt parler de l'absolu. Il y a une certaine recrudescence du nationalisme présentement. Ce que je trouve un peu dommage dans cette recrudescence, c'est

qu'on entend énormément parler de chiffres, de milliards, de retombées ou de dollars nouveaux qui nous inonderaient au Québec, mais qu'on a quelque peu oublié le fondement premier de ce mouvement-là : la sauvegarde de notre langue et de notre culture, ce dont on n'entend jamais, jamais parler...

Je trouve également ça très paradoxal d'entendre certains camarades artistes, qui se disent souverainistes et qui, à mon sens, parlent un français horrible. Je trouve ça insupportable et totalement paradoxal d'être souverainiste et de dire : « Hier soir, j'étais backstage avec un tel. » « Ben, là, mon band »... Je trouve qu'on a un minimum de responsabilité linguistique en tant qu'artiste au Québec.

**Q** Quels sont vos vœux de 2006 ?

**R** Socialement, j'aimerais beaucoup que nos gouvernements s'attardent davantage à la pauvreté, de plus en plus criante. Ça non plus, on ne semble pas en parler.

## Décès du réalisateur Henri Colpi

Il avait remporté la Palme d'or à Cannes en 1961

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Le réalisateur Henri Colpi, Palme d'or à Cannes en 1961 pour son film *Une aussi longue absence*, est mort à l'âge de 84 ans. Le ministre de la Culture, Renaud Donnedieu de Vabres, a salué hier « une personnalité marquante du septième art, un virtuose de l'image ».

Dans son communiqué, le Ministère n'a pas précisé la date, le lieu ni la cause du décès.

Né en 1921 à Brig, en Suisse, Colpi commence sa carrière au cinéma comme assistant réalisateur sur des courts métrages, puis, à partir de 1950, comme monteur de longs métrages aussi célèbres qu'*Hiroshima mon amour* et *L'Année dernière à Marienbad* d'Alain Resnais ou de documentaires tels que *Le Mystère Picasso* d'Henri-Georges Clouzot ou *Du côté de la côte* d'Agnès Varda.

En 1960, il passe à la réalisation et obtient, dès son premier film, la Palme d'or au Festival de Cannes (1961), avec *Une aussi longue absence* d'après un scénario de Marguerite Duras, également prix Louis-Delluc (1960).

Ce long métrage dresse le portrait d'une femme seule (Alida Valli) qui croit reconnaître dans un clochard amnésique (Georges Wilson) son mari porté disparu en Allemagne durant la Seconde Guerre mondiale.

Au grand écran, Colpi a également réalisé *Codine* (prix de la Commission supérieure technique et prix du scénario à Cannes en 1963), *Mona, l'étoile sans nom* (1967) ou encore *Heureux qui comme Ulysse* avec Fernandel (1970).

Face au succès limité remporté par ses films au grand écran, il se tourne vers la télévision pour laquelle il réalise notamment en 1973 *L'île mystérieuse* avec Omar Sharif d'après l'oeuvre de Jules Verne.

Henri Colpi est également l'auteur de plusieurs ouvrages sur le cinéma.